



STUDIO YPSILON

Zřizovatel hlavní město Praha

## TISKOVÁ ZPRÁVA: Mamzelle Nitouche bude prvním premiérovým titulem roku 2019 v Ypsilonu

Praha, 18. ledna 2019

**Ypsilonka uvede v pátek 18. a v neděli 20. ledna první premiérový titul roku 2019 *Utíkejte, slečno Nituš! (s hudbou Florimonda Hervé)*. Půjde o komorní adaptaci slavné Hervého operety Mamzelle Nitouche slovenského básníka a dramatika Ľubomíra Feldeka v režii nitranského režiséra a pedagoga Petera Oravce.**

Pražská Ypsilonka slaví neuvěřitelných, a přesto tak reálných, pětapadesát let své divadelní existence. K řadě vynikajících inscenací, které pod vedením Jana Schmida za celou dobu fungování této jedinečné autorské scény vznikaly a vznikají, se v lednu 2019 přidá adaptace Hervého operety Mamzelle Nitouche.

*Ypsilonku som vždy vnímal ako legendu, ako divadlo, ktoré má veľkú históriu a veľmi veľa významných osobností, říká režisér Oravec, jehož doménou je především muzikál. "Diváci sa určite môžu tešiť na veľmi vtipný príbeh o hľadaní ľudskej identity a o dvojpolovosti v nás, ktoré sa v človeku striedajú. Môžu sa tešiť na skvelú hudbu, pretože Hervého Mam'zelle Nitouche, teda pôvodná opereta, podľa ktorej vznikla parafráza Majstra Ľubomíra Feldeka, patrí k tomu najlepšiemu, čo kedy v operetnom žánri vzniklo. A tie piesne sú skvelé, ľahko zapamätateľné, sú to totiž veľké evergreeny. A môžu sa tešiť, že uvidia hercov Ypsilonky, a to každého v dvoch polohách. Na tomto je predstavenie založené. Dokonce ženy uvidíme aj ako mužov a naopak. (...) Takisto budú diváci moct vidieť zákulisie divadla, lebo je to princíp divadla na divadle, a to je pre divákov vždy atraktívne,"* dodává k inscenačnímu záměru.

Zkoušky inscenace začaly už v říjnu loňského roku, kdy jsme si připomínali 100 let od vzniku samostatné Československé republiky, Ypsilonka tak, s trochou nadsázky, posílila československou spolupráci, která ovšem v tomto divadle vždy měla své přirozené místo (režie Milana Lasici, Juraje Nvoty). Stejně tak se diváci v programu k inscenaci dozvědí, že Mamzelle Nitouche se už kdysi v Ypsilonu dělala, a to z textu Studia Ypsilon Jana Schmida: (...) „Tato klasická opereta (v překladu Oldřicha Nového) ypsilonky různě posunutá měla u nás premiéru 29. dubna 1976 ještě v Liberci. (...) Nitouche hrála étericky po svém Jitka Nováková a Célestina bravurně, ještě s pelem chlapce, Jiří Lábus, s improvizací lehkostí, jako kdyby byl sám sobě dvojníkem, takže i to nakonec dohromady naplňovalo také představu o urputnosti člověka a nevyzpytatelnosti jeho duše.“

### Z rozhovoru s Ľubomírem Feldekem

**Téma Mamzelle Nitouche Vás provází celý život. (...) kolik verzí Nitušky jste vlastně za celou svou kariéru napsal?**

*„(...) Prvý raz som to – ako Play Mam'zelle Nitouche – urobil v roku 1972 pre televíziu – a pre speváčku Evu Kostolányiovú, pre ktorú to, žiaľ, bola rozlúčková inscenácia. (...) Po auguste 1968 prišla normalizácia, znova úradovala cenzúra – a umenie bolo znova odkázané na inotaj (co však, paradoxne, nebýva pre umenie ten najhorší impulz). Tým, že som zlúčil postavu abatiše s postavou jej brata majora, vznikla metafora tej doby (...). Keď to potom*

režisér Karol Spišák uviedol v roku 1986 aj v nitrianskom Divadle Andreja Bagara (dal som tomu vtedy nový názov *Utekajte, slečna Nituš*) – a keď sa zhodou okolností práve v Nitre a práve v den premiéry začal zjazd Komunistickej strany Slovenska – pri replike „naše prsty siahajú až do divadiel“ bol potlesk. Nitrančan Peter Oravec bol vtedy len sedemročný, ale vyrastal vraj v divadle a to predstavenie videl – to vysvetľuje jeho túžbu vráť sa k nitrianskej verzii (...).“

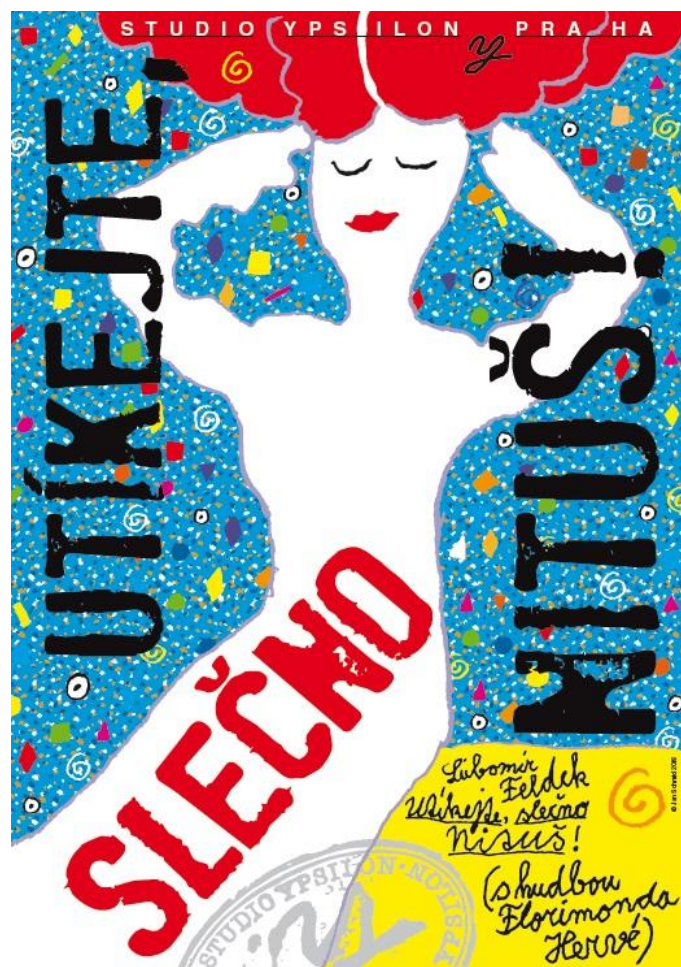
## O Petru Oravcovi

Peter Oravec se narodil v roce 1979. Studoval na Akademii umění v Banské Bystrici a na Univerzitě Konštantína Filozofa v Nitre, kde svá studia zakončil disertační prací na téma teorie hudebního divadla. Na Konzervatoři v Nitře v současné době vyučuje hereckou tvorbu, ale také dějiny divadla a analýzu dramatu. Režiroval na mnoha slovenských i českých scénách a je autorem několika odborných monografií a studií v oblasti teorie divadla. Jako režisér klade důraz na výtvarnou stránku inscenace a dynamiku děje a před čtyřmi lety byl nominován na objev sezony ve Slovenském Národním divadle. K jeho nejvýznamnějším „hudebním“ inscenacím patří například: Jim Steinman – Michael Kunze: *Ples Upírov* (2011), Lubomír Feldek – Lubomír Dolný: *Princ a Vecernica* (Nová scéna Bratislava, 2012), Božena Němcová– Slavka Cívánová – Peter Vlcko: *Bajaja* (Nová scéna Bratislava, 2013), Bernard Spiro– David Nagy: *Obchod na korze* (Nová scéna Bratislava, 2014), Franz Lehar: *Veselá vdova* (opereta, Nová scéna Bratislava, 2017), za níž obdržel cenu LITfondu 2017.

## Oficiální anotace

*Komorní adaptace slavné Hervého operety Mamzelle Nitouche od slovenského básníka a dramatika Lubomíra Feldeka, v níž autor původní Hervého nápad s převleky nejrůznějšími změnami a dvojím životem postav dotáhl téměř do absurdních rozměrů a vytvořil tak předpoklady pro inspirovanou kolektivní spolupráci všech protagonistů na jevišti, tak typickou pro jedinečnou poetiku Ypsilonky. Večer se nese v duchu hravosti, hudebnosti a duchaplnosti, ale ze všeho nejvíc je večerem nespoutané a dobré zábavy.*

<b>Režie</b>	Peter Oravec
<b>Hudba</b>	Florimond Hervé
<b>Výprava</b>	Ondřej Zicha
<b>Hudební nastudování</b>	Dominik Renč
<b>Hudební přídavek</b>	Miroslav Kořínek
<b>Pohybová spolupráce</b>	Jan Onder
<b>Dramaturgie</b>	Jaroslav Etlík



## Osoby a obsazení

**Denisa, Nituš**  
**Floridor, Célestin**  
**Představená, Major**  
**Inspektor, Corrina, Champlatreux**  
**Schovanky**

**Ředitel divadla**  
**Herečka Lýdie**  
**Herečka Sylvie**  
**Důstojník Robert**  
**Důstojník Gustav**  
**Deus ex synthetisator**

Lumíra Přichystalová  
Petr Vršek  
Jaroslava Kretschmerová  
Kryštof Mende nebo William Valerián  
Renata Rychlá, Barbora Skočdopolová, Martin Bohadlo, Jan Bradáč, Jan Večeřa  
Jan Večeřa  
Renata Rychlá  
Barbora Skočdopolová  
Jan Bradáč  
Martin Bohadlo  
Dominik Renč

**délka představení: 2 hod.**

**premiéra: 18. a 20. ledna 2019**

**nejbližší reprízy: 27., 31. ledna, 3., 20. a 26. února 2019**



*Tiskové informace za Studio Ypsilon zpracovala Aneta Filipová. Tel. 224 053 201, 739 470 028, filipova@ypsilonka.cz. Tento kontakt, prosím, využijte pro získání dalších informací a fotografií.  
Foto použité v TZ © Jiří Kottas*